

المحتوى :

3	مُتَمَتِّحٌ: جسور ثقافية منبر للتأصيل والنقد - محمد الأحمد، وزير الثقافة
5	أول الجسور: على خطى الندوة الوطنية للترجمة - حسام الدين خضور، رئيس التحرير
جسور الفكر	
9	المسائل الأساسية في دراسات الترجمة، ترجمة: هدى شاهين
27	علم الترجمة والعلوم المعرفية: جدلية وإعادة، بريكس بابافاسيليو - ترجمة: د. عادل داود
35	يغيشيه تشارينتس وإدغار آلن بو، سيران كريكوريان - ترجمة وإعداد وتقديم نورا أريسيان
41	الترجمة في العلوم الاجتماعية، أليس بريتشي - ترجمة: د. محمد عرب صاصيلا
51	المكافئ في نظريات الترجمة: تقييم نقدي، د. ديسبينا بانو - ترجمة: حسام الدين خضور
شخصية العدد	
65	الأدب العجائبي في منظور تودوروف، د. لبانة مشوح
71	«الحياة عمل أدبي بحد ذاته»: مقابلة مع تزفيتان تودوروف، ترجمة: د. جمال شحيّد
79	الأخلاق في العلاقات الدولية، ترجمة: نبيل أبو صعب
85	تزفيتان تودوروف: نحوية النصوص السرديّة، د. ميسون علي
93	الذاكرة وانتهاكاتها، ترجمة: د. جلال بدلة
103	أعداء الديمقراطية الحميمين، عرض: باتريس موندونغا مويتي - ترجمة: شادي أبو فخر
جسور الثقافة	
109	نظرية الفن عند تولستوي، د. نزار عيون السود
131	موجز تاريخ الأدب الكوري حتى القرن العشرين، تأليف: ديفيد ر. ماككان - ترجمة: وفيق فائق كريشات
141	الظاهرة المسرحية عند رولان بارت مقارنة أولية لأليات الرؤية البارتية للمسرح، ياسين سليمان
جسور الماضي والحاضر	
157	المترجم حنين بن إسحق العبادي، د. فاضل النجادي
169	د. نجيب غزاوي: لماذا لا نمتلك خطة وطنية للترجمة، حوار: سلوى صالح
177	تراث الترجمة الكندي، تأليف: جان دليزل - ترجمة: عدنان حسن
جسور الإبداع	
191	قودي سيارتي، هاروكي موراكامي - ترجمة: د. ميساء السيوفي
219	ابتسامة مستعارة، شيكا أونيفوي - ترجمة: مصطفى حميدي
225	الصيدا يميليا، ديميتري مامين - سيبيريياك - ترجمة: صبحي سعيد قضيّماتي
233	فليذهب الموت إلى الجحيم، تأليف: أليس ووكر - ترجمة: براءة زين الدين
239	عشاء عائلي، كازو إيشيغورو - ترجمة: كنية دياب، مراجعة: تولين حمصي
249	امرأة عادية، تأليف: هياشي فوميكو - ترجمة: رنا زحكا
253	شكراً، سيدتي، تأليف: لانغستون هيوز - ترجمة: ثراء كيوان
257	الحادث، ميورنغ زوكون - ترجمة: رزان سلمان
261	صفارة المصنع، نيكولاي أوستروفسكي - ترجمة: د. نزار عبد الله
269	قصائد لـ جاك بريفيير، ترجمة: فاروق الحميد
281	طائرُ السُّماني المُعَرَّد في الظلام الشاعر: توماس هاردي، ترجمة: د. شاكِر حسن
285	شُعراءُ الطليعة الثانية، فيسفولد نكراسوف - ترجمة وإعداد: د. إبراهيم الجراي
293	إن مات صوتي، رافائيل ألبرتي - ترجمة: جعفر العلوني
301	رسول حمزاتوف، ترجمة د. إبراهيم إستنبولي
جسور الألفة	
311	قراءة في كتاب: «قتل الديمقراطية»، نذير جعفر
319	قراءة في كتاب: «إكليل لأدومو»، لبيبة صالح
327	قراءة في كتاب: «جنكيز إيتماتوف»، سامر أنور الشمالي
335	قراءة في كتاب: «ملفل وكشوف تقنيات الرواية المعاصرة»، خليل البيطار
343	قراءة في كتاب: «الشعر المترجم وحركة التجديد»، بيان الصفدي
349	إصدارات عالمية في دراسات الترجمة، أمين التحرير
351	آخر الجسور: عن الحاسوب والترجمة، د. معين رومية